



Republika e Kosovës
Republic of Kosovo - Republika Kosova
Qeveria- Government -Vlada

**PROJEKTLIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVËSHJES SË KREDISË NË MES REPUBLIKËS SË KOSOVËS
DHE UNICREDIT BANK AUSTRIA AG SI HUA DHËNËS LIDHUR ME FINANCIMIN E PROJEKTTIT
NDËRTIMI I SISTEMIT TË FURNIZIMIT ME UJË PËR KOMUNËN E GRAÇANICËS¹**

**DRAFT LAW ON RATIFICATION OF AGREEMENT BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVO AND
UNICREDIT BANK AUSTRIA AG AS LENDER FOR FINANCING THE PROJECT ON CONSTRUCTION OF
WATER SUPPLY SYSTEM FOR GRACANICA MUNICIPALITY²**

**NACRT ZAKONA O RATIFIKACIJI SPORAZUMA O KREDITU IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO I
UNICREDIT BANK AUSTRIA AG U ULOZI ZAJMODAVAC U VEZI ZA FINANSIRANJEM PROJEKTA
IZGRADNJE SISTEMA VODOSNABDEVANJA ZA OPŠTINU GRAČANICA³**

¹ Projektligj për ratifikimin e marrëveshjes së kredisë në mes Republikës së Kosovës dhe uncredit bank austria ag si hua dhënës lidhur me financimin e projektit ndërtimi i sistemit të furnizimit me ujë për komunën e Graçanicës, është miratuar në mbledhjen e 79- të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin Nr. 07/79 të datës 11.12.2018.

² Draft law on ratification of agreement between the Republic of Kosovo and uncredit bank austria ag as lender for financing the project on construction of water supply system for Gračanica municipality, was approved in the 79 - meeting of the Government of Republic of Kosova with the decision No: 07/79 dt: 11.12.2018.

³ Nacrt zakona o ratifikaciji sporazuma o kreditu između Republike Kosovo i uncredit bank austria ag u ulozi zajmodavac u vezi za finansiranje projekta izgradnje sistema vodosnabdevanja za opštinu Gračanica, usvojenje na 79- sednici Vlade Republike Kosova, odlukom br: 07/79 dt: 11.12.2018.

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të neneve 18 dhe 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p>LIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVËSHJES SË KREDISË NË MES REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE UNICREDIT BANK AUSTRIA AG SI HUA DHËNËS LIDHUR ME FINANCIMIN E PROJEKTIT NDËRTIMI I SISTEMIT TË FURNIZIMIT ME UJË PËR KOMUNËN E GRAÇANICËS</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Ky ligj ka për qëllim që të ratifikojë marrëveshjen për kredi midis Republikës së Kosovës dhe Unicredit Bank Austria AG për projektin për ndërtimin e sistemit të ujësjes për komunën e Graçanicës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2 Ratifikimi i Marrëveshjes</p> <p>Nëpërmjet këtij Ligji ratifikohet Marrëveshja për kredi midis Republikës</p>	<p>The Assembly of Republic of Kosovo,</p> <p>In support of Articles 18 and 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p>LAW ON RATIFICATION OF AGREEMENT BETWEEN THE REPUBLIC OF KOSOVO AND UNICREDIT BANK AUSTRIA AG AS LENDER FOR FINANCING THE PROJECT ON CONSTRUCTION OF WATER SUPPLY SYSTEM FOR GRACANICA MUNICIPALITY</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>This law aims to ratify the loan agreement between the Republic of Kosovo and Unicredit Bank Austria AG on the Project for the construction of water supply system for the municipality of Gracanica.</p> <p style="text-align: center;">Article 2 Ratification of the Agreement</p> <p>This Law ratifies the Credit Agreement between the Republic of Kosovo and</p>	<p>Skupština Republike Kosovo,</p> <p>U prilog članovima 18 i 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p>ZAKONA O RATIFIKACIJI SPORAZUMA O KREDITU IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVO I UNICREDIT BANK AUSTRIA AG U ULOZI ZAJMODAVAC U VEZI ZA FINANSIRANJEM PROJEKTA IZGRADNJE SISTEMA VODOSNABDEVANJA ZA OPŠTINU GRAČANICA</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Cilj</p> <p>Cilj ovog zakona je ratifikacija Sporazuma o kreditu između Republike Kosovo i Unicredit Bank Austria AG za projekat izgradnje sistema vodosnabdevanja za opštinu Gračanica.</p> <p style="text-align: center;">Član 2 Ratifikacija sporazuma</p> <p>Ovim zakonom se ratifikuje Sporazum o kreditu između Republike Kosovo i</p>
--	---	---

<p>së Kosovës dhe Unicredit Bank Austria AG për projektin për ndërtimin e sistemit të ujësjellesit për komunën e Graçanicës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Dokumentet e bashkëngjitura</p> <p>Në Shtojcën e këtij Ligji është e bashkëngjitur Marrëveshja për kredi midis Republikës së Kosovës dhe Unicredit Bank Austria AG për projektin ndërtimin e sistemit të ujësjellesit për komunën e Graçanicës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p>Unicredit Bank Austria AG on the Project for the construction of water supply system for the municipality of Gračanica.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Attached Documents</p> <p>Attached to this document is Loan Agreement between the Republic of Kosovo and Unicredit Bank Austria AG on the Project for the construction of water supply system for the municipality of Gračanica.</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Entry into force</p> <p>This law enters into force fifteen (15) days after the publication in the Official Gazette of Republic of Kosovo</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">The President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p>Unicredit Bank Austria AG za projekat izgradnje sistema vodosnabdevanja za opštinu Gračanica.</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Priloženi dokumenti</p> <p>U aneksu ovog zakona priložen je Sporazum o kreditu između Republike Kosovo i Unicredit Bank Austria AG za projekat izgradnje sistema vodosnabdevanja za opštinu Gračanica.</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana od dana objavljivanja u Službenom glasniku Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Predsednik Skupštine Republike Kosova</p>
---	--	--